



CLASSIQUES  
GARNIER

« Bibliographie sélective », in ROBARDEY-EPPSTEIN (Sylviane), NAUGRETTE (Florence) (dir.), *Revoir la fin. Dénouements remaniés au théâtre (XVIII<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècles)*, p. 505-510

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-5103-4.p.0505](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-5103-4.p.0505)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2016. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## BIBLIOGRAPHIE SÉLECTIVE

*Nota bene* : parmi les œuvres citées dans le présent volume, seules ont été retenues ici les études (ouvrages, chapitres d'ouvrages, articles, entrées de dictionnaires) concernant les phénomènes du dénouement et de la fin – toutes époques et tous genres confondus –, ainsi que celles qui intéressent les questions de l'adaptation et des réécritures théâtrales. On trouvera également des études de cas sur les métamorphoses, notamment finales, de pièces spécifiques. La liste comprend en outre des titres non cités entre les pages du volume mais dont la pertinence pour le propos rend utile le signalement : ils viennent compléter la sélection et sont précédés d'un astérisque.

- \**Adaptation... d'un théâtre à l'autre (L')* [collectif], *Horizons / Théâtre*, n° 3, Pessac, Presses Universitaires de Bordeaux, 2014.
- AILLOUD-NICOLAS, Catherine, « Le Dénouement dans les pièces en un acte de Marivaux : structures dramaturgiques », Université Lyon 2, 2003 (disponible en ligne sur le site de l'université Lyon 2, « Les thèses électroniques »).
- AMBRUS, Gauthier « Entre Histoire et Révolution, la première version du *Caius Gracchus* de Marie-Joseph Chénier », *Orages. Littérature et culture 1760-1830*, n° 12, « Sexes en révolution », mars 2013, p. 206-233.
- AUBIGNAC, François Hédelin, abbé d', *La Pratique du théâtre* [1657], éd. Hélène Baby, Paris, Honoré Champion, 2001.
- BAYARD, Pierre, *Aurais-je sauvé Geneviève Dixmer ?*, Paris, Minuit, coll. « Paradoxe », 2015.
- BESNIER, Patrick, « Le *Lorenzaccio* d'Armand d'Artois », *Cahiers de l'Association internationale des études françaises*, « Du texte à la scène », mai 2012, n° 64, p. 337-349.
- BÉTHERY Marianne, « *Venceslas* revu par Marmontel : un aspect de la réception de Rotrou au XVIII<sup>e</sup> siècle », *Littératures classiques*, 2/2007, n° 63, p. 271-284.
- BONAPARTE, Napoléon, « Observations sur la tragédie de *Mahomet*, par Voltaire », *Mémoires pour servir à l'histoire de Napoléon. Précis des guerres de César par Napoléon, écrit par M. Marchand, à l'île Sainte-Hélène; suivi de plusieurs fragments inédits*, Paris, Gosselin, 1836.

- BOUVY, Eugène, « *Zaïre en Italie* », *Bulletin italien*, XXIII, 1, janvier-mars 1901, Annales de la Faculté des lettres de Bordeaux, p. 22-28.
- BRUDO, Annie, *Le Langage en représentation : essai sur le théâtre de Balzac*, Fasano, Schena editore / Paris, Presses de l'Université de Paris-Sorbonne, 2004 (chap. « La situation finale », p. 117-128).
- \*BUTEL, Yannick et FARCY, Gérard-Denis (dir.), *L'Adaptation théâtrale, entre obsolescence et résistance*, Caen, Presses universitaires de Caen, 2000.
- \*CAILHAVA DE L'ESTENDOUX, Jean-François de, *De l'Art de la comédie* [1771], Genève, rééd. Slatkine, 1970 (t. I, chap. LIV : « De la Catastrophe et du Dénouement »).
- \*CHEVILLOT, Frédérique, *La Réouverture du texte. Balzac, Beckett, Robbe-Grillet, Roussel, Aragon, Calvino, Bénabou, Hébert*, Stanford French and Italian Studies, Anma Libri, 1993.
- \*COLIN, Mariella (dir.), *Traductions et Réécritures (Italien). Cahiers de littératures et civilisations romanes*, n° 1, Caen, Presses universitaires de Caen, 1993.
- \*CORRIGAN, Robert W., « The Search for New Endings : The Theatre in Search of a Fix, Part III », *Theatre Journal*, vol. 36, n° 2, (*The Margins of Performance*), May 1984, p. 153-163.
- \*COUÉGNAS, Daniel, « Dénouement et stéréotypes dans quelques romans populaires français du XIX<sup>e</sup> siècle », *Loxias* 17 (*Littérature à stéréotypes*), CTCL (Centre Transdisciplinaire d'Épistémologie de la Littérature et des Arts vivants), Université Nice Sophia Antipolis, mis en ligne le 11 mai 2007.
- \*DEBRAY GENETTE, Raymonde, « Comment faire une fin ? », *Métamorphoses du récit, autour de Flaubert*, Raymonde Debray Genette (dir.), Paris, Seuil, coll. « Poétique », 1988, p. 85-112.
- DEGENÈVE, Jonathan, *Le Début de la fin*, *Textuel*, n° 48, Paris, LAC, 2005.
- DEL LUNGO, Andrea (dir.), *Le Début et la Fin. Une relation critique*, colloques organisés à l'université de Toulouse le Mirail en 2005 et 2006. Actes publiés en ligne sur le site Fabula (*Le début et la fin. Roman, théâtre, B.D., cinéma*).
- DUCHET Claude et TOURNIER Isabelle, *Genèse des fins. De Balzac à Beckett, de Michelet à Ponge*, Saint-Denis, Presses Universitaires de Vincennes, coll. « Manuscrits modernes », 1996.
- DUMAS, Alexandre (fils), *Histoire du « Supplice d'une femme », réponse à M. Émile de Girardin par Alexandre Dumas fils*, Paris, Michel Lévy frères, 1865.
- DUPONT, Florence, *Aristote ou le vampire du théâtre occidental*, Paris, Aubier, 2007.
- \*e.r.l.i.m.a. (Équipe de recherche sur la littérature d'imagination au Moyen-Âge), *Cloue le récit : recherches sur les dénouements romanesques I et idem II*, *Prisma* n° 28 et n° 29, Poitiers, Université de Poitiers, 1998 / 2 et 1999 / 1.
- FORESTIER, Georges, *Essai de génétique théâtrale, Corneille à l'œuvre*, Paris, Klincksieck, coll. « Esthétique », 1996.

- \*FOUCRIER, Chantal & MORTIER, Daniel (dir.), *L'Autre et le Même. Pratiques de Réécritures*, Rouen, Publications de l'Université de Rouen, 2001.
- FRANCO, Bernard, « *Roméo et Juliette* : Traductions, adaptations, réceptions au tournant du XVIII<sup>e</sup> au XIX<sup>e</sup> siècle », *Revue germanique internationale*, n° 5, *Shakespeare vu d'Allemagne et de France des Lumières au romantisme*, 2007, p. 203-221.
- FRANTZ, Pierre, « Les dénouements en action au XVIII<sup>e</sup> siècle », *La Fabrique du théâtre avant la mise en scène (1650-1880)*, Mara Fazio et Pierre Frantz (dir.), Paris, Éditions Desjonquères, « L'esprit des Lettres », 2010, p. 332-342.
- GARGANO, Antonella, « *Stella* et les autres. Un conflit non résolu de Goethe », *Autour de Wann-Chlore. Le dernier roman de jeunesse de Balzac*, Mariolina Bertini & Patrizia Oppici (dir.), Berne, Peter Lang, 2008, p. 35-45.
- \*GENETTE, Gérard, *Palimpsestes. La littérature au second degré*, Paris, Seuil, coll. « Points Essais », 1982.
- GENSANE, Bernard, « Les moyens de la fin : quelques pistes », *Études Britanniques Contemporaines*, n° 10, Montpellier, Presses universitaires de Montpellier, 1996, p. 1-26.
- GIRARDIN, Émile de, *Le Supplice d'une femme*, Paris, Michel Lévy frères, 1865 (« Préface »).
- GOLDER, John, *Shakespeare for the Age of Reason : The Earliest Stage Adaptations of Jean-François Ducis 1769-1792*, Oxford, The Voltaire Foundation, at the Taylor Institution, 1992.
- GOUHIER, Henri, *Le Théâtre et l'Existence* [1952], Paris, Vrin, 1991 (chap. VII, 2 : « Du dénouement »).
- \*GROSSIR, Claudine, « Georges Sand : la genèse des fins de romans », *Birth and Death in Nineteenth Century French Culture*, Nigel Harkness et al. (dir.), Society of Dix-Neuviémistes Annual Conference, Amsterdam, Rodopi, 2007, p. 17-33.
- HAMON, Philippe, « Clausules », *Poétique*, n° 24, Paris, Seuil, 1975, p. 584-586.
- \*HERMAN, Jan, « Bonne fin, mauvaise fin : Le dénouement comme lieu polémique à l'âge classique », *Thélème. Revista. Complutense de Estudios Franceses*, n° 24, 2009, p. 97-107.
- \*HOCHGREVE, Wilhelm, *Die Technik der Aktschlüsse im deutschen Drama*, Serie Theatergeschichtliche Forschungen 28, Leipzig, Hamburg, L. Voss, 1914 [Nendeln, Kraus Reprint, 1978].
- HUBERT, Marie-Claude, *La Plume du phénix. Réécritures au théâtre*, Aix-en-Provence, Publications de l'Université de Provence, coll. « Textuelles », 2003.
- HUBERT, Marie-Claude, *Les Formes de la réécriture au théâtre*, Aix-en-Provence, Publications de l'Université de Provence, coll. « Textuelles », 2006.
- \*KERMODE, Frank, *The Sense of an Ending : Studies in the Theory of Fiction*, London, Oxford University Press, 1967.
- \*KNUTSON, Harald C., « Le dénouement heureux dans la tragédie française

- du dix-septième siècle », *Zeitschrift für französische Sprache und Literatur*, Bd. 77, H. 4, 1967, p. 339-346.
- \*KOTIN MORTIMER, Armine, *La Clôture narrative*, Paris, José Corti, 1985.
- KUNTZ, Hélène, *La Catastrophe sur la scène moderne et contemporaine, Études Théâtrales*, n° 23, Louvain-la-Neuve, 2002.
- \*KUNZ, Marco, *El Final de la novela. Teoría, técnica y análisis del cierre en la literatura moderna española*, Madrid, Gredos, 1997.
- \*LAERA, Margherita (dir.), *Theatre and Adaptation. Return, Rewrite, Repeat*, London/New York, Bloomsbury, 2014.
- LARROUX, Guy, *Le Mot de la fin. La clôture romanesque en question*, Paris, Nathan, 1995.
- LARTHOMAS, Pierre, *Le Langage dramatique* [1980], Paris, PUF, rééd. coll. « Quadrige », 2001 (p. 128-130 sur le dénouement).
- LAURENTI, Jean-Noël, « *Hippolyte et Aricie* de Rameau et Pellegrin, réécriture inversée de *Phèdre* », *Bulletin de l'Association des Professeurs de Lettres*, mars-avril 2001, p. 11-22.
- LEBÈGUE, Raymond, « Tragique et dénouement heureux dans l'ancien théâtre français », *Le Théâtre tragique*, études réunies et présentées par Jean Jacquot, Paris, CNRS, « Le Chœur des muses », 1970, p. 219-224.
- \*LE BOUILLE, Lucien (dir.), *Fins de romans. Aspects de la conclusion dans la littérature anglaise*, Caen, Presses universitaires de Caen, 1993.
- LECERCLE, François, « Réécriture racinienne du crime et réécriture d'un crime racinien : *Andromaque* et ses adaptations anglaises », *Littératures classiques* 3/2008, n° 67, p. 147-162.
- LEHMANN, Hans-Thies, *Le Théâtre postdramatique*, traduit de l'allemand par Philippe-Henri Ledru, Paris, L'Arche, 2002.
- LESLIE, John Kenneth, « Towards the Vindication of Zorrilla : The Dumas-Zorrilla Question Again », *Hispanic Review*, vol. 13, n° 4, octobre 1945, p. 288-293.
- LIOURE, Michel, « Fin de partie ou le point final au théâtre », *Le Point final*, Actes du Colloque International de Clermont-Ferrand présentés par Alain Montandon, Association des Publications de la Faculté des Lettres et Sciences humaines de Clermont-Ferrand II, Nouvelle série, fascicule 20, 1984, p. 183-191.
- \*MAQUERLOT, Jean-Pierre (dir.), *Réécritures*, Rouen, Publications de l'Université de Rouen, 2000.
- MARCHAND, Sophie, « Les Lumières et la nostalgie des grands crimes – À propos de quelques adaptations françaises de la *domestic tragedy* », *Littératures classiques*, n° 67, 2008/3, p. 187-200.
- \*MARGOLIES, David, *Shakespeare's Irrational Endings. The Problem Plays*, London, Palgrave Macmillan, 2012.

- MARMONTEL, Jean-François, « Dénouement », *Encyclopédie (1753-1757)*, repris dans *Éléments de littérature*, éd. Sophie Le Ménahèze, Paris, Desjonquères, 2005.
- MARSDEN, Jean I., *The Re-Imagined Text : Shakespeare, Adaptation, and Eighteenth-Century Literary Theory*, Lexington, University Press of Kentucky, 1995.
- \*MARTINEZ THOMAS, Monique, « Ouverture et clôture au théâtre », *Le Spectacle au xx<sup>e</sup> siècle. Culture Hispanique*, Hispanística XX (Centre d'Études et de Recherches Hispaniques du xx<sup>e</sup> siècle), n° 15, Dijon, Université de Bourgogne, 1998, p. 55-69.
- \*MÉNÉGAULT, A.-P.-F. & BABAULT, *Annales dramatiques ou Dictionnaire général des théâtres [..]*, Paris, Le Normant, 1809, t. III (« Dénouement », p. 119-126).
- \*MÉTAYER LÉON & THOMASSEAU, Jean-Marie « L'étrange fin anglaise de *Martin l'enfant trouvé* », *Cahiers pour la littérature populaire. Eugène Sue inconnu*, n° 17, 2003, p. 67-81.
- \*MILLER, J. Hillis, « The Problematic of Ending in Narrative », *Narrative Endings, Nineteenth Century Fiction*, (Special issue), vol. 33 (1), June 1978, p. 3-7.
- MONTANDON, Alain (dir.), *Le Point final*, Actes du Colloque International de Clermont-Ferrand, Association des Publications de la Faculté des Lettres et Sciences humaines de Clermont-Ferrand II, Nouvelle série, fascicule 20, 1984.
- PAVIS, Patrice, « Réflexions liminaires sur la fin au théâtre », *Rideau ou la fin au théâtre*, éd. Roswita/Carole Egger, Manage, Lansman, coll. « Hispania », 2005 p. 35-48.
- PAVIS, Patrice, « Épilogue », *Dictionnaire du théâtre* [1980], Paris, rééd. Armand Colin, 2002, p. 116.
- PAVIS, Patrice, « Postdramatique », *Dictionnaire de la performance et du théâtre contemporain*, Armand Colin, 2014, p. 202-208.
- POUGIN, Arthur, « Dénouement » et « Épilogue », *Dictionnaire historique et pittoresque du théâtre et des arts qui s'y rattachent*, Paris, Firmin-Didot, 1885, p. 287-288 et p. 346.
- \*RABATÉ, Jean-Michel, « La "fin du roman" et les fins des romans », *Études Anglaises* 36, avril-septembre 1983, p. 197-212.
- \*RABINOWITZ, Peter, « End Sinister. Neat Closure as Disruptive Force », *Reading Narrative. Form, Ethics, Ideology*, Columbus, Ohio State University Press, 1989, p. 120-131.
- \*RICHTER, DAVID H., *Fable's End : Completeness and Closure in Rhetorical Fiction*, Chicago, Chicago University Press, 1974.
- \*ROBLIN, Isabelle (dir.), *Rewriting I / Ré-écritures I. Revue LISA e-journal*, PUR Éditions, vol. 2, n° 5, 2004.
- ROSWITA (groupe) / EGGER, Carole (dir.), *Rideau ou la fin au théâtre*, Manage, Lansman, coll. « Hispania », 2005.

- SARRAZAC, Jean-Pierre, *Poétique du drame moderne et contemporain*, Paris, Seuil, coll. « Poétique », 2012.
- SCHERER, Jacques, *La Dramaturgie classique en France*, Paris, Nizet, 1950, chap. VII.
- \*SCHMIDT, Henry J., *How Dramas end : Essays on the German Sturm und Drang. Büchner, Hauptmann and Fleisser*, Ann Arbor, University of Michigan Press, 1992.
- \*SCHUETER, June, *Dramatic closure : Reading the end*, London, Associated University Presses, 1995.
- \*SCOLNICOV, Hanna & HOLLAND, Peter (dir.), *The Play Out of Context. Transferring Plays from Culture to Culture*, Cambridge University Press, 1989.
- \*SMITH HERRNSTEIN, Barbara, *Poetic Closure*, Chicago, University of Chicago Press, 1968.
- SOURIAU, Maurice, « Un dénouement inédit de *Pinto* de Népomucène Lemerrier », *Revue latine*, 1908, p. 694-704.
- \*THOMASSEAU, Jean-Marie, « Les manuscrits de théâtre. Essai de typologie », *Littérature*, n° 138, juin 2005, p. 97-118.
- THOMASSEAU, Jean-Marie, « *L'Auberge des Adrets* (1823) et *Robert Macaire* (1834) ou l'art des mélés à double-fond », *Mélodramatiques*, Saint-Denis, Presses Universitaires de Vincennes, 2009, p. 117-134.
- \*THOMASSEAU, Jean-Marie, « Pour une génétique du théâtre non contemporain. Traces, objets, méthodes », *Genèses théâtrales*, Almuth Grésillon et al. (dir.), Paris, CNRS, 2010, p. 233-248.
- \*TORGOVNIK, Marianna, *Closure in the Novel*, Princeton, Princeton University Press, 1981.
- UBERSFELD, Anne, *Le Roi et le Bouffon*, Paris, José Corti, 1974, (chap. sur les dénouements de *Lucrèce Borgia*, p. 166-171 [rééd. 2001, p. 198-204]).
- UBERSFELD, Anne, « Dénouement », *Les Termes clés de l'analyse du théâtre*, Paris, Seuil, coll. « Mémo », 1996, p. 24-25.
- \*UPTON, Carole-Anne (dir.), *Moving Target : Theatre Translation and Cultural Relocation*, Manchester-Northampton, St. Jerome Publishing, 2000.
- \*WELSH, Alexander (dir.), *Narrative Endings. Nineteenth-Century Fiction* (Special issue), vol. 33 (1), June 1978.
- \*YANNO, Drew, *The Third Act. Writing a Great Ending to your Screenplay*, New York, Bloomsbury Academic, 2006.
- YON, Jean-Claude (dir.), *Le Théâtre français à l'étranger au XIX<sup>e</sup> siècle, Histoire d'une suprématie culturelle*, Paris, Nouveau Monde Éditions, coll. « Histoire culturelle », 2008.
- \*ZANIN, Enrica, *Fins tragiques. Poétique et éthique du dénouement dans la tragédie de la première modernité (Italie, France, Espagne, Allemagne)*, Genève, Droz, coll. « Travaux du Grand Siècle », 2014.